

COMPTE-RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL
DU JEUDI 30 OCTOBRE 2014.

Le trente octobre deux mille quatorze, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Étaient présents : M. CARRERE **Maire**, Mmes HARAN-LARRE, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX **Adjoints**, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, DOYHENART, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, SAINT-MARTIN MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SAINT-JEAN, DUMON **Conseillers municipaux.**

Étaient excusés : Mmes LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, SEMERENA, VERICHON, M. VINET.

*** SECRETARE DE SEANCE :** Madame GALLOIS

- * Madame Lamaison donne procuration à Monsieur Daguerre.
- * Madame Casabonnet-Mouliia donne procuration à Madame Cédarry.
- * Madame Semerena donne procuration à Madame Orhategaray-Sonnet.

ADOPTION A L'UNANIMITE DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 28 AOUT 2014.

*** FINANCES – RESSOURCES HUMAINES.**

1. SERVICES TECHNIQUES - CREATION D'UN EMPLOI PERMANENT D'ADJOINT TECHNIQUE 2EME CLASSE A TEMPS COMPLET.

Question retirée de l'ordre du jour.

*** DIVERS.**

2. DESIGNATION DES REPRESENTANTS POUR LA COMMISSION LOCALE D'ÉVALUATION DES CHARGES TRANSFERÉES.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant :

Suite à l'instauration de la Fiscalité Professionnelle Unique (FPU) au 1^{er} janvier 2011, il a été créé entre la Communauté de communes Errobi et ses communes membres une commission locale chargée d'évaluer les transferts de charge, appelée Commission Locale d'Évaluation des Charges Transférées (CLECT).

Sa composition fixée par délibération du Conseil communautaire en date du 11 mars 2011, est la suivante :

2014ko URRIAREN 30eko OSTEGUNEKO
HERRIKO KONTSEILUKO BILKURAREN BILDUMA.

Bi mila hamalauko urriaren hogeita hamarrean, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Hor zirenak : CARRERE jauna **Auzapeza**, HARAN-LARRE, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak **Axuantak**, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, DOYHENART, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, SAINT-MARTIN, andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SAINT-JEAN, DUMON jaunak **Kontseilariak.**

Barkatuak : LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, SEMERENA, VERICHON andereak, VINET jauna.

*** SAIOAREN IDAZKARIA :** GALLOIS Anderea

- * Lamaison andereak ahalordea Daguerre jaunari eman dio.
- * Casabonnet-Mouliia andereak ahalordea Cédarry andeari eman dio.
- * Semerena andereak ahalordea Orhategaray-Sonnet andeari eman dio.

2014ko AGORRILAREN 28ko BILTZARRAREN AKTA AHO BATEZ ONARTUA.

*** FINANTZAK – JENDE BALIABIDEAK.**

1. ZERBITZU TEKNIKOAK - 2. MAILAKO AXUANT LANPOSTU BATEN SORTZEA DENBORA OSOZ.

Erabaki hau erretiratua da.

*** OROTARIK.**

2. ORDEZKARIEN IZENDATZEA TRANSFERITU KARGUEN EBALUAKETA TOKIKO BATZORDEARENTZAT.

Auzapezak ondoko txostena aurkesten du :

2011ko urtarrilaren 1ean Zergalaritza Profesional Bakarria plantan ezarri ondoan, tokiko batzorde bat transferitu karguen ebaluaketa egiteko, izendatua CLECT/TKETB Transferitu Karguen Ebaluaketa Tokiko Batzordea sortua izan da Errobi Herri Elkargoaren eta bere herriko etxe kideen artean.

2011ko martxoaren 11ko Herri Elkargoko kontseiluak finkatu

- 1 représentant par commune ;
- 1 représentant supplémentaire pour les communes à partir de 4 000 habitants et par tranche de 4 000 habitants ;
- désignation pour chaque délégué titulaire membre de la CLECT d'un délégué suppléant.

Le rôle de la CLECT, conformément aux dispositions de l'article 1609 nonies C du Code Général des Impôts, est de procéder à l'évaluation du montant de la totalité de la charge financière transférée à l'établissement public de coopération intercommunale correspondant aux compétences qui lui sont dévolues par les communes.

Suite aux élections locales de mars 2014, le Maire informe l'assemblée de la nécessité de recomposer cette commission pour le nouveau mandat dans la mesure où la durée du mandat des commissaires désignés en 2011 est expirée.

Vu les règles de composition de la CLECT, la commune de Ustaritz doit désigner deux représentants élus comme membres titulaires et deux représentants élus comme membres suppléants.

Après avoir délibéré, le Conseil municipal, à l'unanimité, désigne au sein de la CLECT :

- Bruno CARRERE, Jacques DRIEUX comme membres titulaires ;
- Céline LAMAISON, Denise CEDARRY comme membres suppléants.

3. MODIFICATION DES STATUTS DU SYNDICAT D'ENERGIE DES PYRENEES-ATLANTIQUES.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant :

Il informe l'Assemblée que par délibération du 5 juillet 2014, le Comité Syndical du Syndicat d'Énergie des Pyrénées-Atlantiques, a approuvé la modification des statuts de l'établissement, celle-ci portant sur deux points.

Tout d'abord, cette modification statutaire intègre les nouveaux champs d'intervention du SDEPA dans divers domaines liés à la mise en œuvre de la transition énergétique nationale.

En effet, la mise en place d'infrastructures de charge pour véhicules électriques, la création d'installations faisant appel aux énergies renouvelables (biogaz, cogénération,...), la possibilité de conclure des conventions intercommunales ou de mise à disposition, la coordination de groupements de commande en matière d'achat d'énergie par exemple, ou la possibilité de constituer des centrales d'achat, sont dorénavant à l'ordre du jour, tout comme la possibilité d'intervenir dans le domaine des communications électroniques dans l'intérêt des communes.

Ensuite, une extension du périmètre géographique du SDEPA. En effet, l'article 33 de la loi n°2006-1537 du 7 décembre

osaketa hau da :

- Ordezkarri bat herri bakoitz ;
- 4000 biztanletik goitikako herrientzat eta 4000 biztanle tarte bakoitzeko ordezkarri bat gehiago ;
- TKETBeko hautetsi titular bakoitzarentzat ordezko baten izendatzea.

Zergen Kode Orokorreko 1609 nonies C artikularen arabera, herri arteko egitura publikoari dagokion herriek utzi diozkaten eskumeneren Transferitu Kargu osoaren Ebaluaketa egitea da TKETB-en egin beharra.

2014ko martxoan iragan tokiko hauteskundearen ondotik, eta jakinik 2011an izendatu batzorde kideen agintaldia bururatua dela, Auzapezak biltzarrari jakinarazten dio batzorde honen berriz osatzearen premia agintaldi berriarentzat.

TKETB-en osaketa araudiaren arabera, Uztaritzeko herriak izendatu behar ditu : bi hautetsi titular eta bi ordezkarri.

Eztabaidatu ondoren, Herriko kontseiluak, aho batez, TKETB-en kide izendatzen ditu :

- hautetsi titularrak : Bruno CARRERE, Jacques DRIEUX ;
- Ordezkarriak Céline LAMAISON, Denise CEDARRY.

3. PIRINIO-ATLANTIKOETAKO ENERGIA SINDIKATUAREN ARAUDIEN ALDAKETA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du :

2014ko uztailaren 5eko deliberoaren bidez, Pirinio-Atlantikoetako Energia Sindikatuaren Batzorde Sindikalak, erakundearen araudiaren aldaketa baimendu duela jakinarazten du. Honek bi puntu hunkitzen ditu :

Lehenik, estatutu aldaketa honek integratzen ditu nazio transizio energetikoa plantan emateari lotuak diren eremu desberdinetan SDEPA-ren interbentzio eremu berriak. Alabaina, elektrikazko autoen kargatzeko azpiegituren plantan emateak, eraikuntzak sortzeko baliatzen dituzten energia berriztagarriak (biogaz, cogénération,...), esku uzte hitzarmena edo herriartekilako hitzartzeak, adibidez energia eroste gaian eskaera multzoen koordinaketa, edo erosketa elkarteak sortzea, hemendik aitzina gaurkotasunetan dira, herrien interesetan komunikabide elektronikoetan esku hartzeko ahala bezala.

Gero, SDEPA-ren eremuaren hedatzea.

Alabaina, energia sektoreko 2006ko abenduaren 7ko 2006-1537 legearen 33 artikulua, departamendu heineko egitura batean elektrika banatze antolatzaileen elkarretaratzea

2006 sur le secteur de l'énergie, a posé le principe du regroupement des autorités organisatrices de la distribution d'électricité au sein d'une entité unique de taille départementale.

Si jusqu'ici, seule la Ville de Biarritz demeurait non adhérente au SDEPA, celle-ci vient de se positionner de principe en vue d'une adhésion au syndicat.

Cette hypothèse ayant été évoquée lors de la dernière assemblée du SDEPA le 5 juillet 2014, le Comité Syndical a souhaité prendre une délibération de portée générale intégrant la commune de Biarritz dans l'hypothèse où celle-ci adhérerait avant la fin de la procédure de modification statutaire ce qui est dorénavant le cas.

Il est rappelé que cette modification ne deviendra effective, qu'à partir du moment où la majorité qualifiée des communes adhérentes au S.D.E.P.A. se sera prononcée favorablement dans un délai de trois mois, l'absence de réponse valant acceptation.

Le Conseil Municipal, à l'unanimité,

Vu les articles L.5211-5, L.5211-18 et L.5211-20 du Code Général des Collectivités Territoriales,
Considérant les éléments présentés et après en avoir délibéré,

- **APPROUVE** la modification des statuts du Syndicat d'Energie des Pyrénées-Atlantiques conformément aux dispositions du texte figurant en annexe.

4. LOCAUX LOUIS DASSANCE – CONVENTION D'INTERVENTION DU PERSONNEL TECHNIQUE COMMUNAL – COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant :

Le Centre Louis Dassance, objet de la convention, a été construit par le SIVOM Errekondo dans le cadre d'un bail à construction conclu avec la Commune d'Ustaritz pour la période du 1er janvier 2007 au 31 décembre 2036 date à laquelle la Commune reprendra la propriété des locaux et du terrain.

Implanté place Bilgune à Ustaritz, ce bâtiment intercommunal a pour vocation d'héberger des activités de loisirs, éducatives et culturelles.

La compétence exercée par le SIVOM Errekondo a été transférée à la Communauté de communes Errobi au 1er janvier 2014 conformément aux arrêtés préfectoraux n°2013176-0016 et n°2013213-0010, entraînant de fait le transfert du bail à construction à la Communauté de communes Errobi laquelle se substitue à cette date au SIVOM Errekondo – désormais dissout – dans la gestion du Centre Louis Dassance dont elle est propriétaire jusqu'à l'échéance du bail à construction en cours.

finkatu du.

Orain arte SDEPA-ri kidetua ez zen hiri bakarra Miarritze zen, honek orain hautua egin du sindikatuari kide izateko.

SDEPA-ren 2014ko uztailaren 5eko azken biltzarrean hipotesi hau aipatua izan zen, sindikatu batzordeak nahi izan du hartu ondorio orokorreko delibero bat Miarritzeko hiria sartzen duena hipotesiatuz honen kide izatea araudien aldaketa prozedura amaitu aitzin, azkenean hau gertatzen da.

Oroitarazia da aldaketa hau hiru hilabete barne martxan emana izanen dela, SDEPA-ren herri kide gehiengoak bere baimena emanen duenean baizik. Ez erantzutea onartzea dela.

Herriko biltzarrak, aho batez,

Lurralde Kolektibitateko Kode Orokorreko L.5211-5, L.5211-18 et L.5211-20 artikulua ikusi ondoren,
Kondutan hartuz aurkeztu elementuak eta eztabaidatu ondoren,

- **ONARTZEN DU**, Pirinio-Atlantikoetako Energia Sindikatuaren araudien aldaketa, gehigarrian agertzen den testuko neurrien arabera.

4. LOUIS DASSANCE BARNEAK – SAIL TEKNIKOKO HERRIKO LANGILEEN PARTE-HARTZEARI BURUZKO HITZARMENA – ERROBI HERRI ELKARGOA.

Auzapez Jaunak, ondoko txosten hau aurkezten du :

Hitzarmen honi lotua den, eta Errekondo Sindikatuak eraiki zuen Louis Dassance Zentroa, alokatze kontratu baten baitan 2007ko urtarrilaren 1etik 2036ko abenduaren 31ra zozan denboraldiarentzat. Epe horretatik landa, Uztaritzeko herriko etxeak barnean eta lurraren jabetasuna berreskuratuko ditu.

Uztaritzeko Bilgune plazan kokatua den herriarteko eraikin honek, aisialdi, heziketa eta Kultura alorretako aktibitateak atzerpetzen ditu.

Errekondo Sindikatuak zeraman eskumena Errobi Herri Elkargoaren esku utzia izan zitzaion 2014ko urtarrilaren 1ean, prefeturako 2013176-0016 eta 2013213-0010 erabaki zenbakidunen arabera, zoinak eraikuntzaren alokatze kontratua Errekondo sindikatutik – ja barreiatua- Errobi Herri Elkargora transferitzen zion, Louis Dassance Zentroaren kudeaketarako, eraikuntzaren alokatze kontratua burutu arteraino jabe agertzen baita.

2014ko martxoaren 14an Errobi Herri Elkargoaren eta

Une première convention concernant la mise à disposition des locaux a été signée le 14 mars 2014 entre la Communauté des communes et la Commune.

La présente convention a pour objet d'organiser les conditions d'interventions du personnel technique de la commune d'Ustaritz au centre Louis Dassance pour les besoins d'entretien du bâtiment.

Elle est conclue pour une durée de trois ans à compter du 1er janvier 2014. Elle est renouvelable par tacite reconduction par périodes de trois ans.

Le Conseil Municipal, à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention proposée.

5. CREATION DE COMITES DE QUARTIERS ET APPROBATION DU REGLEMENT INTERIEUR.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant :

La nécessité de mieux associer les habitants à la prise de décision à l'échelon communal se posant de façon accrue, il apparaît opportun de mettre en place des comités de quartiers.

Ces comités de quartiers seront ainsi inscrits dans la démarche d'Agenda 21 qu'a adoptée le Conseil Municipal d'Ustaritz en date du 26 juin 2014 et constitueront ainsi un marqueur de la démocratie participative en s'inscrivant dans cette démarche de développement durable.

Le conseil municipal fixe le périmètre de chacun des quartiers constituant la commune ainsi que la dénomination, la composition et les modalités de fonctionnement des Comités de quartiers.

Il est rappelé que les compte rendus de réunion des comités de quartier seront abordés et traités au sein de la Commission « AGENDA 21 - ENVIRONNEMENT – LGV »

Il est donc proposé au conseil municipal :

- **DE CREER** 6 comités de quartiers dénommés comme suit :

1. Bourg et Xopolo
2. Hiribehere et Sokorrondo
3. Saint-Michel
4. Etxehasia, quartier des Bois et Astobizkar
5. Herauritz
6. Arruntz

- **D'APPROUVER** le règlement intérieur ci-joint de la démocratie locale et de la citoyenneté définissant la composition et les modalités de fonctionnement des Comités de quartiers.

Herriko Etxearen artean barneen eskuratzeari buruzko lehen hitzarmena izenpetua izan zen.

Hitzarmen honen helburua Uztaritzeko Herriko etxeko langile teknikoan lan-hartzeen baldintzak finkatzea da, delako Louis Dassance Zentroko eraikinaren mantenua segurtatzeko.

Hiru urterentzat finkatua da, 2014ko urtarrilaren 1etik haste. Hiru urteka berriztagarria da, hitzarmen baten adierazi gabeko luzapenez.

Herriko biltzarrak, aho batez,

Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, proposatua den hitzarmena izenpe dezan.

5. AUZOALDEAKO BATZORDEEN SORTZEA ETA BARNE ARAUDIAREN ONARPENA.

Auzapez Jaunak ondoko txostena aurkezten du :

Biztanleak Herriko erabakiekin lotura izan dezaten baitezpadakoa baiterauku, egokia agertzen da auzoaldeetan batzordeak antolatzea.

Auzoaldeetako batzorde horiek, Uztaritzeko Herriko biltzarrak 2014ko ekainaren 26an onartu zuen Agenda 21 desmartxan sartuko dira eta demokrazia parte-hartzaile baten seinale agertuko dira, delako garapen iraunkor horretan sartuz.

Herriko biltzarrak, Herria osatzen duten auzoaldeen mugak finkatzen ditu, bai eta ere auzoaldeetako Batzordeen izendapena, osaketa eta ibilmoldeak.

Oroitarazten dugu, delako auzoaldeetako bilkuren bildumak, « AGENDA 21, INGURUMENA-AHT » Batzordean aipatuak eta eztabaidatuak izanen direla.

Ondorioz, Herriko biltzarrari proposatzen diogu :

- Hona hontan deituak diren 6 auzoalde batzordeen **SORTZEA** :

1. Purgu eta Xopolo
2. Hiribehere eta Zokorrondo
2. San Mixel
4. Etxehasia, Oihan aldeko auzoa eta Astobizkar
5. Heraitze
6. Arruntza

- Auzoaldeetako batzordeen osaketa eta ibilmoldea zehazten duten lekuko demokraziaren eta herritartasunaren barne-araudia **ONARTZEA**.

VOTES : POUR 23
CONTRE 0
ABSTENTIONS 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon,
Durand-Ruedas)

BOZKAK : ALDE 23
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon,
Durand-Ruedas)

*** COMPTE-RENDU DE DELEGATIONS.**

*** ORDEZKARITZEN BILDUMA.**

*** QUESTIONS ORALES.**

*** AHOZKO GALDERAK.**

*** COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.**

*** AUZAPEZAREN ETA AXUANTEN ADIERAZPENAK.**

NOTES EXPLICATIVES DE SYNTHÈSE / SINTESI AZALPEN OHARRAK